



## Section A – Composition du ménage

**AR1. Nous allons débiter par des questions générales au sujet des personnes qui habitent dans votre logement. Nous utilisons le terme logement ou domicile pour désigner votre maison, votre appartement ou votre logement locatif.**

**A1. En vous incluant, combien de personnes habitent habituellement dans ce logement? Comptez toutes les personnes vivant habituellement ici, même si elles sont temporairement absentes. N'incluez pas les visiteurs ni les résidents temporaires ayant leur domicile habituel ailleurs.**

personne(s)

1  Aucun résident habituel dans ce logement → (PASSEZ À A3)

7  Ne sait pas

8  Refus

**A2. En vous incluant, veuillez nommer toutes les personnes qui demeurent habituellement ici.**

**INTERVIEWEUR :** Veuillez inscrire le prénom de chaque résident dans le tableau A à la page 03. Commencez par le nom de la personne qui répond aux questions. Il s'agira de la « personne de référence » ou « personne 1 ». Les liens de tous les autres résidents correspondront à leur lien avec la personne de référence.

**Note** – N'incluez pas les visiteurs ni les résidents temporaires ayant leur domicile habituel ailleurs.

Passez à la question A3 lorsque vous aurez terminé d'inscrire les noms de ces personnes dans le tableau A.

**A3. Y a-t-il d'autres personnes qui demeurent habituellement ici, mais qui sont présentement absentes parce qu'elles sont aux études, à l'hôpital, sur le territoire, en garde de maison ou ailleurs et qui reviendront dans cette maison?**

1  Oui → Veuillez ajouter les noms des personnes supplémentaires dans le tableau A à la page 03, puis passez à la question A4.

2  Non

7  Ne sait pas

8  Refus

**A4. Est-ce que quelqu'un n'ayant pas de domicile permanent ailleurs habite temporairement dans le logement?**

1  Oui → Veuillez ajouter les noms des personnes additionnelles au tableau A à la page 03. Prenez soin de désigner ces personnes à la question B1 en tant que résidents temporaires.

Il ne faut pas inclure dans le tableau A les visiteurs qui sont dans le logement et les personnes ayant leur domicile habituel ailleurs.

2  Non

7  Ne sait pas

8  Refus

**AI4. INTERVIEWEUR :** Si toutes les personnes qui demeurent à cette adresse au moment de l'interview ont leur domicile habituel ailleurs, cochez le cercle ci-dessous et inscrivez une explication dans la section Commentaires à la page 32 du questionnaire.

1  Toutes les personnes qui demeurent à cette adresse au moment de l'interview ont leur domicile habituel ailleurs.

**Tableau A – Liste des résidents du ménage** (Commencez par le nom de la personne qui répond aux questions, suivi, s'il y a lieu, de ceux du conjoint et des enfants qui y vivent habituellement. Continuez avec toutes les autres personnes qui vivent habituellement ici.)

	Prénom									
Personne 1 (Personne de référence)										
Personne 2										
Personne 3										
Personne 4										
Personne 5										
Personne 6										
Personne 7										
Personne 8										
Personne 9										
Personne 10										
Personne 11										
Personne 12										
Personne 13										
Personne 14										
Personne 15										
Personne 16										
Personne 17										
Personne 18										

**INTERVIEWEUR :** Copiez tous les noms susmentionnés dans le même ordre à l'intérieur de la section B à la page 04. Si ce ménage compte plus de cinq personnes, inscrivez les cinq premières personnes sur le présent questionnaire et continuez sur un second questionnaire. N'oubliez pas d'inscrire la sixième personne dans la colonne marquée « PERSONNE 2 ».

Section B – Données démographiques	PERSONNE 1	PERSONNE 2
<b>BI1. INTERVIEWEUR :</b> Copiez dans les espaces fournis les noms figurant dans le tableau A en les inscrivant dans le même ordre. Posez ensuite les questions ci-après par rapport à <u>chaque</u> personne.	<b>PRÉNOM</b> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<b>PRÉNOM</b> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	<input type="radio"/> 1 Âge	<input type="radio"/> 1 Âge
<b>BR1. J'aimerais vous poser quelques questions au sujet des personnes qui habitent dans ce logement.</b>		
<b>B1. J'aimerais vérifier que cette personne est ... ?</b>  <b>INTERVIEWEUR :</b> Si la réponse à A4 était Oui, pour n'importe quelle personne au tableau A, il faudra qu'au moins une personne soit désignée ici à titre de résidents temporaires.	<input type="radio"/> 1 <b>Un résident habituel de ce domicile</b> → (PASSEZ À B3) <input type="radio"/> 2 <b>Un résident temporaire n'ayant pas de domicile habituel ailleurs</b>	<input type="radio"/> 1 <b>Un résident habituel de ce domicile</b> → (PASSEZ À B3) <input type="radio"/> 2 <b>Un résident temporaire n'ayant pas de domicile habituel ailleurs</b>
<b>B2. Combien de nuits cette personne a-t-elle dormi ici au cours des deux dernières semaines?</b>	<input type="text"/> <input type="text"/> nuit(s) <input type="radio"/> 1 La totalité des deux semaines <input type="radio"/> 7 Ne sait pas <input type="radio"/> 8 Refus	<input type="text"/> <input type="text"/> nuit(s) <input type="radio"/> 1 La totalité des deux semaines <input type="radio"/> 7 Ne sait pas <input type="radio"/> 8 Refus
<b>B3. Cette personne est-elle de sexe masculin ou féminin?</b>	<input type="radio"/> 1 Masculin <input type="radio"/> 2 Féminin <input type="radio"/> 8 Refus	<input type="radio"/> 1 Masculin <input type="radio"/> 2 Féminin <input type="radio"/> 8 Refus
<b>B4. Quel âge a cette personne?</b>  <b>INTERVIEWEUR :</b> Si l'intéressé a 15 ans ou plus, faites un « X » dans la case de l'âge au-dessous de son nom.	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ans <input type="radio"/> 1 Moins d'un an <input type="radio"/> 7 Ne sait pas <input type="radio"/> 8 Refus	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ans <input type="radio"/> 1 Moins d'un an <input type="radio"/> 7 Ne sait pas <input type="radio"/> 8 Refus
<b>B5. Cette personne est-elle inuite?</b>	<input type="radio"/> 1 Oui <input type="radio"/> 2 Non <input type="radio"/> 7 Ne sait pas <input type="radio"/> 8 Refus	<input type="radio"/> 1 Oui <input type="radio"/> 2 Non <input type="radio"/> 7 Ne sait pas <input type="radio"/> 8 Refus
<b>B6. Cette personne est-elle bénéficiaire en vertu de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut?</b>	<input type="radio"/> 1 Oui <input type="radio"/> 2 Non <input type="radio"/> 7 Ne sait pas <input type="radio"/> 8 Refus	<input type="radio"/> 1 Oui <input type="radio"/> 2 Non <input type="radio"/> 7 Ne sait pas <input type="radio"/> 8 Refus

<p>1 <input type="radio"/> <b>Un résident habituel de ce domicile</b> → (PASSEZ À B3)</p> <p>2 <input type="radio"/> <b>Un résident temporaire n'ayant pas de domicile habituel ailleurs</b></p>	<p>1 <input type="radio"/> <b>Un résident habituel de ce domicile</b> → (PASSEZ À B3)</p> <p>2 <input type="radio"/> <b>Un résident temporaire n'ayant pas de domicile habituel ailleurs</b></p>	<p>1 <input type="radio"/> <b>Un résident habituel de ce domicile</b> → (PASSEZ À B3)</p> <p>2 <input type="radio"/> <b>Un résident temporaire n'ayant pas de domicile habituel ailleurs</b></p>
<p><input type="text"/> <input type="text"/> nuit(s)</p> <p>1 <input type="radio"/> La totalité des deux semaines</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p><input type="text"/> <input type="text"/> nuit(s)</p> <p>1 <input type="radio"/> La totalité des deux semaines</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p><input type="text"/> <input type="text"/> nuit(s)</p> <p>1 <input type="radio"/> La totalité des deux semaines</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>
<p>1 <input type="radio"/> Masculin</p> <p>2 <input type="radio"/> Féminin</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>1 <input type="radio"/> Masculin</p> <p>2 <input type="radio"/> Féminin</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>1 <input type="radio"/> Masculin</p> <p>2 <input type="radio"/> Féminin</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>
<p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ans</p> <p>1 <input type="radio"/> Moins d'un an</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ans</p> <p>1 <input type="radio"/> Moins d'un an</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ans</p> <p>1 <input type="radio"/> Moins d'un an</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>
<p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>
<p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>

**B7. Quel est le lien de parenté entre cette personne et**

Inscrivez le nom de la PERSONNE 1

 ?

**INTERVIEWEUR :** Inscrivez une réponse seulement.

Les enfants d'une autre union, les enfants adoptés et les enfants d'un partenaire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.

Si aucune des réponses fournies ne s'applique, utilisez la case « Autre » pour indiquer le lien avec la Personne 1.

Exemples d'« Autres » liens avec la Personne 1 :

- cousin ou cousine
- nièce ou neveu
- arrière-petit-fils ou arrière-petite-fille
- époux ou épouse du chambreur ou de la chambreuse
- fille ou fils du ou de la colocataire
- employé ou employée

1  PERSONNE 1

- 01  Époux ou épouse de la Personne 1
- 02  Partenaire en union libre de la Personne 1
- 03  Fils ou fille de la Personne 1
- 04  Gendre ou bru de la Personne 1
- 05  Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1
- 06  Père ou mère de la Personne 1
- 07  Beau-père ou belle-mère de la Personne 1
- 08  Grand-père ou grand-mère de la Personne 1
- 09  Frère ou soeur de la Personne 1
- 10  Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1
- 11  Chambreur ou chambreuse
- 12  Colocataire
- 13  Autre – Précisez
- 
- 
- 
- 97  Ne sait pas
- 98  Refus

**B18. INTERVIEWEUR :** Posez la question B8 par rapport au ménage en général.

**B8. Y a-t-il des personnes qui vivent ici maintenant parce qu'il n'y a pas suffisamment de logements dans votre communauté?**

- 1  Oui → (PASSEZ À BR9)
- 2  Non
- 7  Ne sait pas
- 8  Refus
- } (PASSEZ À BI13)

01 <input type="radio"/> Époux ou épouse de la Personne 1	01 <input type="radio"/> Époux ou épouse de la Personne 1	01 <input type="radio"/> Époux ou épouse de la Personne 1
02 <input type="radio"/> Partenaire en union libre de la Personne 1	02 <input type="radio"/> Partenaire en union libre de la Personne 1	02 <input type="radio"/> Partenaire en union libre de la Personne 1
03 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1	03 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1	03 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1
04 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1	04 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1	04 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1
05 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1	05 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1	05 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1
06 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1	06 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1	06 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1
07 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1	07 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1	07 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1
08 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1	08 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1	08 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1
09 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1	09 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1	09 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1
10 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1	10 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1	10 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1
11 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse	11 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse	11 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse
12 <input type="radio"/> Colocataire	12 <input type="radio"/> Colocataire	12 <input type="radio"/> Colocataire
13 <input type="radio"/> Autre – Précisez	13 <input type="radio"/> Autre – Précisez	13 <input type="radio"/> Autre – Précisez
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
97 <input type="radio"/> Ne sait pas	97 <input type="radio"/> Ne sait pas	97 <input type="radio"/> Ne sait pas
98 <input type="radio"/> Refus	98 <input type="radio"/> Refus	98 <input type="radio"/> Refus

**BR9 Les quelques prochaines questions aideront à déterminer quels membres du ménage vivant ici déménageraient s'il y avait davantage de logements dans la communauté et avec qui ces personnes déménageraient.**

<p><b>B9. Cette personne déménagerait-elle s'il y avait davantage de logements disponibles dans votre communauté?</b></p>	<p>1 <input type="radio"/> Oui                  2 <input type="radio"/> Non                  7 <input type="radio"/> Ne sait pas                  8 <input type="radio"/> Refus</p> <p style="text-align: right;">} (PASSEZ À B113)</p>	<p>1 <input type="radio"/> Oui                  2 <input type="radio"/> Non                  7 <input type="radio"/> Ne sait pas                  8 <input type="radio"/> Refus</p> <p style="text-align: right;">} (PASSEZ À B113)</p>
<p><b>B10. Cette personne déménagerait-elle ...?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR:</u> Indiquez une seule réponse. Si plus d'une réponse s'applique, conservez la situation la plus plausible selon le répondant.</p>	<p>1 <input type="radio"/> <b>Seulement avec des personnes qui vivent ici</b>                  2 <input type="radio"/> <b>Avec des personnes qui vivent ici et ailleurs</b>                  3 <input type="radio"/> <b>Seulement avec des personnes qui <u>ne</u> vivent pas ici</b>                  4 <input type="radio"/> <b>Seule</b>                  7 <input type="radio"/> Ne sait pas                  8 <input type="radio"/> Refus</p> <p style="text-align: right;">} (PASSEZ À B113)</p>	<p>1 <input type="radio"/> <b>Seulement avec des personnes qui vivent ici</b>                  2 <input type="radio"/> <b>Avec des personnes qui vivent ici et ailleurs</b>                  3 <input type="radio"/> <b>Seulement avec des personnes qui <u>ne</u> vivent pas ici</b>                  4 <input type="radio"/> <b>Seule</b>                  7 <input type="radio"/> Ne sait pas                  8 <input type="radio"/> Refus</p> <p style="text-align: right;">} (PASSEZ À B113)</p>
<p><b>B11. Quel(s) groupe(s) de personnes vivant ici déménagerait(ent) ensemble s'il y avait davantage de logements disponibles:</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR:</u> Identifiez chaque « nouveau » groupe de ménage par une lettre.</p> <p>Montrez au répondant la carte-éclair indiquant les exemples possibles de groupes de ménage.</p> <p>Les personnes qui déménagent seules ou uniquement avec d'autres personnes n'habitant pas ici forment un groupe en soi.</p> <p>Veuillez passer en revue chacun des membres du nouveau ménage avant de passer à la question suivante.</p>	<p>01 <input type="radio"/> Groupe A                  02 <input type="radio"/> Groupe B                  03 <input type="radio"/> Groupe C                  04 <input type="radio"/> Groupe D                  05 <input type="radio"/> Groupe E                  06 <input type="radio"/> Groupe F                  07 <input type="radio"/> Groupe G                  08 <input type="radio"/> Groupe H                  09 <input type="radio"/> Groupe I                  10 <input type="radio"/> Groupe J                  97 <input type="radio"/> Ne sait pas                  98 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>01 <input type="radio"/> Groupe A                  02 <input type="radio"/> Groupe B                  03 <input type="radio"/> Groupe C                  04 <input type="radio"/> Groupe D                  05 <input type="radio"/> Groupe E                  06 <input type="radio"/> Groupe F                  07 <input type="radio"/> Groupe G                  08 <input type="radio"/> Groupe H                  09 <input type="radio"/> Groupe I                  10 <input type="radio"/> Groupe J                  97 <input type="radio"/> Ne sait pas                  98 <input type="radio"/> Refus</p>



<p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p> <p style="text-align: right;">} (PASSEZ À BI13)</p>	<p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p> <p style="text-align: right;">} (PASSEZ À BI13)</p>	<p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p> <p style="text-align: right;">} (PASSEZ À BI13)</p>
<p>1 <input type="radio"/> <b>Seulement avec des personnes qui vivent ici</b></p> <p>2 <input type="radio"/> <b>Avec des personnes qui vivent ici et ailleurs</b></p> <p>3 <input type="radio"/> <b>Seulement avec des personnes qui <u>ne</u> vivent <u>pas</u> ici</b></p> <p>4 <input type="radio"/> <b>Seule</b></p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p> <p style="text-align: right;">} (PASSEZ À BI13)</p>	<p>1 <input type="radio"/> <b>Seulement avec des personnes qui vivent ici</b></p> <p>2 <input type="radio"/> <b>Avec des personnes qui vivent ici et ailleurs</b></p> <p>3 <input type="radio"/> <b>Seulement avec des personnes qui <u>ne</u> vivent <u>pas</u> ici</b></p> <p>4 <input type="radio"/> <b>Seule</b></p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p> <p style="text-align: right;">} (PASSEZ À BI13)</p>	<p>1 <input type="radio"/> <b>Seulement avec des personnes qui vivent ici</b></p> <p>2 <input type="radio"/> <b>Avec des personnes qui vivent ici et ailleurs</b></p> <p>3 <input type="radio"/> <b>Seulement avec des personnes qui <u>ne</u> vivent <u>pas</u> ici</b></p> <p>4 <input type="radio"/> <b>Seule</b></p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p> <p style="text-align: right;">} (PASSEZ À BI13)</p>
<p>01 <input type="radio"/> Groupe A</p> <p>02 <input type="radio"/> Groupe B</p> <p>03 <input type="radio"/> Groupe C</p> <p>04 <input type="radio"/> Groupe D</p> <p>05 <input type="radio"/> Groupe E</p> <p>06 <input type="radio"/> Groupe F</p> <p>07 <input type="radio"/> Groupe G</p> <p>08 <input type="radio"/> Groupe H</p> <p>09 <input type="radio"/> Groupe I</p> <p>10 <input type="radio"/> Groupe J</p> <p>97 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>98 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>01 <input type="radio"/> Groupe A</p> <p>02 <input type="radio"/> Groupe B</p> <p>03 <input type="radio"/> Groupe C</p> <p>04 <input type="radio"/> Groupe D</p> <p>05 <input type="radio"/> Groupe E</p> <p>06 <input type="radio"/> Groupe F</p> <p>07 <input type="radio"/> Groupe G</p> <p>08 <input type="radio"/> Groupe H</p> <p>09 <input type="radio"/> Groupe I</p> <p>10 <input type="radio"/> Groupe J</p> <p>97 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>98 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>01 <input type="radio"/> Groupe A</p> <p>02 <input type="radio"/> Groupe B</p> <p>03 <input type="radio"/> Groupe C</p> <p>04 <input type="radio"/> Groupe D</p> <p>05 <input type="radio"/> Groupe E</p> <p>06 <input type="radio"/> Groupe F</p> <p>07 <input type="radio"/> Groupe G</p> <p>08 <input type="radio"/> Groupe H</p> <p>09 <input type="radio"/> Groupe I</p> <p>10 <input type="radio"/> Groupe J</p> <p>97 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>98 <input type="radio"/> Refus</p>

BI12. INTERVIEWEUR : Posez la question B12 par rapport au ménage en général.

**B12. Combien de chambres à coucher aurait besoin chacun des groupes de personnes?**

INTERVIEWEUR : Si la personne répond studio, inscrivez 0 chambre à coucher.

- 01  Groupe A   chambre(s)  
02  Groupe B   chambre(s)  
03  Groupe C   chambre(s)  
04  Groupe D   chambre(s)  
05  Groupe E   chambre(s)  
06  Groupe F   chambre(s)  
07  Groupe G   chambre(s)  
08  Groupe H   chambre(s)  
09  Groupe I   chambre(s)  
10  Groupe J   chambre(s)  
97  Ne sait pas  
98  Refus

BI13. INTERVIEWEUR : Répondez aux questions B13 à B25 par rapport à chaque personne âgée de 15 ans et plus.

**ARRÊTEZ** : Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.

**ARRÊTEZ** : Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.

**B13. Cette personne figure-t-elle sur la liste d'attente d'un logement social?**

- 1  Oui  
2  Non  
7  Ne sait pas  
8  Refus
- } (PASSEZ À B15)

- 1  Oui  
2  Non  
7  Ne sait pas  
8  Refus
- } (PASSEZ À B15)

**B14. Au total, depuis combien de temps cette personne attend-elle pour un logement social?**

- ou    
mois ans  
7  Ne sait pas  
8  Refus

- ou    
mois ans  
7  Ne sait pas  
8  Refus

POUR INFORMATION SEULEMENT

<b>ARRÊTEZ :</b> Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.	<b>ARRÊTEZ :</b> Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.	<b>ARRÊTEZ :</b> Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.
1 <input type="radio"/> Oui 2 <input type="radio"/> Non 7 <input type="radio"/> Ne sait pas } (PASSEZ À B15) 8 <input type="radio"/> Refus	1 <input type="radio"/> Oui 2 <input type="radio"/> Non 7 <input type="radio"/> Ne sait pas } (PASSEZ À B15) 8 <input type="radio"/> Refus	1 <input type="radio"/> Oui 2 <input type="radio"/> Non 7 <input type="radio"/> Ne sait pas } (PASSEZ À B15) 8 <input type="radio"/> Refus
<input type="text"/> <input type="text"/> ou <input type="text"/> <input type="text"/> mois            ans 7 <input type="radio"/> Ne sait pas 8 <input type="radio"/> Refus	<input type="text"/> <input type="text"/> ou <input type="text"/> <input type="text"/> mois            ans 7 <input type="radio"/> Ne sait pas 8 <input type="radio"/> Refus	<input type="text"/> <input type="text"/> ou <input type="text"/> <input type="text"/> mois            ans 7 <input type="radio"/> Ne sait pas 8 <input type="radio"/> Refus

**N'oubliez pas que ces questions visent seulement les personnes âgées de 15 ans et plus.**

**B15. Quel est l'état matrimonial de cette personne? Est-elle...?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Indiquez une réponse seulement.

- 1  Mariée
- 2  Vivant en union libre
- 3  Veuve
- 4  Séparée
- 5  Divorcée
- 6  Célibataire, jamais légalement mariée
- 7  Ne sait pas
- 8  Refus

- 1  Mariée
- 2  Vivant en union libre
- 3  Veuve
- 4  Séparée
- 5  Divorcée
- 6  Célibataire, jamais légalement mariée
- 7  Ne sait pas
- 8  Refus

**B16. Où habitait cette personne il y a six mois?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Indiquez une réponse seulement.

Cette question a trait au domicile permanent de cette personne par opposition à un domicile temporaire (ou à son domicile pendant qu'elle est sur le territoire).

- 1  Dans le même logement
- 2  Dans la même communauté, dans un logement différent
- 3  Dans une communauté différente au Nunavut
- 4  À l'extérieur du Nunavut
- 7  Ne sait pas
- 8  Refus

- 1  Dans le même logement
- 2  Dans la même communauté, dans un logement différent
- 3  Dans une communauté différente au Nunavut
- 4  À l'extérieur du Nunavut
- 7  Ne sait pas
- 8  Refus

**B17. Où habitait cette personne il y a un an?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Indiquez une réponse seulement.

Cette question a trait au domicile permanent de cette personne par opposition à un domicile temporaire (ou à son domicile pendant qu'elle est sur le territoire).

- 1  Dans le même logement
- 2  Dans la même communauté, dans un logement différent
- 3  Dans une communauté différente au Nunavut
- 4  À l'extérieur du Nunavut
- 7  Ne sait pas
- 8  Refus

- 1  Dans le même logement
- 2  Dans la même communauté, dans un logement différent
- 3  Dans une communauté différente au Nunavut
- 4  À l'extérieur du Nunavut
- 7  Ne sait pas
- 8  Refus

<p>1 <input type="radio"/> Mariée</p> <p>2 <input type="radio"/> Vivant en union libre</p> <p>3 <input type="radio"/> Veuve</p> <p>4 <input type="radio"/> Séparée</p> <p>5 <input type="radio"/> Divorcée</p> <p>6 <input type="radio"/> Célibataire, jamais légalement mariée</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>1 <input type="radio"/> Mariée</p> <p>2 <input type="radio"/> Vivant en union libre</p> <p>3 <input type="radio"/> Veuve</p> <p>4 <input type="radio"/> Séparée</p> <p>5 <input type="radio"/> Divorcée</p> <p>6 <input type="radio"/> Célibataire, jamais légalement mariée</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>1 <input type="radio"/> Mariée</p> <p>2 <input type="radio"/> Vivant en union libre</p> <p>3 <input type="radio"/> Veuve</p> <p>4 <input type="radio"/> Séparée</p> <p>5 <input type="radio"/> Divorcée</p> <p>6 <input type="radio"/> Célibataire, jamais légalement mariée</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>
<p>1 <input type="radio"/> Dans le même logement</p> <p>2 <input type="radio"/> Dans la même communauté, dans un logement différent</p> <p>3 <input type="radio"/> Dans une communauté différente au Nunavut</p> <p>4 <input type="radio"/> À l'extérieur du Nunavut</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>1 <input type="radio"/> Dans le même logement</p> <p>2 <input type="radio"/> Dans la même communauté, dans un logement différent</p> <p>3 <input type="radio"/> Dans une communauté différente au Nunavut</p> <p>4 <input type="radio"/> À l'extérieur du Nunavut</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>1 <input type="radio"/> Dans le même logement</p> <p>2 <input type="radio"/> Dans la même communauté, dans un logement différent</p> <p>3 <input type="radio"/> Dans une communauté différente au Nunavut</p> <p>4 <input type="radio"/> À l'extérieur du Nunavut</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>
<p>1 <input type="radio"/> Dans le même logement</p> <p>2 <input type="radio"/> Dans la même communauté, dans un logement différent</p> <p>3 <input type="radio"/> Dans une communauté différente au Nunavut</p> <p>4 <input type="radio"/> À l'extérieur du Nunavut</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>1 <input type="radio"/> Dans le même logement</p> <p>2 <input type="radio"/> Dans la même communauté, dans un logement différent</p> <p>3 <input type="radio"/> Dans une communauté différente au Nunavut</p> <p>4 <input type="radio"/> À l'extérieur du Nunavut</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>1 <input type="radio"/> Dans le même logement</p> <p>2 <input type="radio"/> Dans la même communauté, dans un logement différent</p> <p>3 <input type="radio"/> Dans une communauté différente au Nunavut</p> <p>4 <input type="radio"/> À l'extérieur du Nunavut</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>

N'oubliez pas que ces questions visent seulement les personnes âgées de 15 ans et plus.

BR18. J'aimerais maintenant vous poser quelques questions au sujet de la formation scolaire de chaque personne.

**B18. Cette personne a-t-elle obtenu un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent?**

INTERVIEWEUR: La Batterie générale de tests d'aptitudes (BGTA) et un programme de formation de base des adultes (FBA) constituent des exemples d'attestation d'équivalence d'études secondaires.

- 1  Oui  
 2  Non  
 7  Ne sait pas  
 8  Refus

- 1  Oui  
 2  Non  
 7  Ne sait pas  
 8  Refus

**B19. Cette personne a-t-elle obtenu un certificat ou un diplôme d'apprenti inscrit, d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle?**

Par exemple :

- coiffure
- charpenterie

- 1  Oui  
 2  Non  
 7  Ne sait pas  
 8  Refus

- 1  Oui  
 2  Non  
 7  Ne sait pas  
 8  Refus

**B20. Cette personne a-t-elle obtenu un certificat ou un diplôme d'études collégiales, d'un cégep ou d'un autre établissement non universitaire?**

Par exemple :

- infirmière auxiliaire
- maintier de l'ordre
- enseignement préscolaire, à la maternelle

- 1  Oui  
 2  Non  
 7  Ne sait pas  
 8  Refus

- 1  Oui  
 2  Non  
 7  Ne sait pas  
 8  Refus

**B21. Cette personne a-t-elle obtenu un diplôme ou un certificat universitaire?**

- 1  Oui  
 2  Non  
 7  Ne sait pas  
 8  Refus

- 1  Oui  
 2  Non  
 7  Ne sait pas  
 8  Refus

N'oubliez pas que ces questions visent seulement les personnes âgées de 15 ans et plus.

1  Oui

2  Non

7  Ne sait pas

8  Refus

1  Oui

2  Non

7  Ne sait pas

8  Refus

1  Oui

2  Non

7  Ne sait pas

8  Refus

1  Oui

2  Non

7  Ne sait pas

8  Refus

1  Oui

2  Non

7  Ne sait pas

8  Refus

1  Oui

2  Non

7  Ne sait pas

8  Refus

1  Oui

2  Non

7  Ne sait pas

8  Refus

1  Oui

2  Non

7  Ne sait pas

8  Refus

1  Oui

2  Non

7  Ne sait pas

8  Refus

1  Oui

2  Non

7  Ne sait pas

8  Refus

1  Oui

2  Non

7  Ne sait pas

8  Refus

1  Oui

2  Non

7  Ne sait pas

8  Refus

**N'oubliez pas que ces questions visent seulement les personnes âgées de 15 ans et plus.**

**BR22. Je voudrais maintenant poser des questions sur le travail de chacune des personnes. Les questions suivantes portent sur la semaine dernière, qui a commencé dimanche pour se terminer samedi dernier.**

**B22. La semaine dernière, cette personne occupait-elle un emploi ou avait-elle une entreprise?**

INTERVIEWEUR : Inscrivez « oui » même si la personne a travaillé pour aussi peu qu'une heure. Donnez comme exemple tout travail effectué contre rémunération, salaire ou échange de marchandises ou de temps; diriger une entreprise; fabriquer et vendre des œuvres artisanales; le piégeage, la chasse ou la pêche contre de l'argent ou échange, travail rémunéré de guide.

- 1  Oui → (PASSEZ À BR25)
- 2  Non
- 7  Ne sait pas } (PASSEZ À BR25)
- 8  Refus }

- 1  Oui → (PASSEZ À BR25)
- 2  Non
- 7  Ne sait pas } (PASSEZ À BR25)
- 8  Refus }

**B23. La semaine dernière, cette personne avait-elle un emploi ou une entreprise duquel elle s'est absentée (en raison par exemple de maladie ou de vacances)?**

- 1  Oui
- 2  Non
- 7  Ne sait pas } (PASSEZ À BR25)
- 8  Refus }

- 1  Oui
- 2  Non
- 7  Ne sait pas } (PASSEZ À BR25)
- 8  Refus }

**B24. Quelle était la principale raison pour laquelle cette personne n'a pas travaillé la semaine dernière?**

- 01  Mise à pied temporaire en raison de la conjoncture
- 02  Mise à pied saisonnière
- 03  Emploi occasionnel, pas de travail disponible
- 04  Maladie ou invalidité de la personne elle-même
- 05  Soins à des membres de la famille
- 06  Vacances
- 07  Autres – précisez

- 97  Ne sait pas
- 98  Refus

- 01  Mise à pied temporaire en raison de la conjoncture
- 02  Mise à pied saisonnière
- 03  Emploi occasionnel, pas de travail disponible
- 04  Maladie ou invalidité de la personne elle-même
- 05  Soins à des membres de la famille
- 06  Vacances
- 07  Autres – précisez

- 97  Ne sait pas
- 98  Refus



**N'oubliez pas que ces questions visent seulement les personnes âgées de 15 ans et plus.**

<p>1 <input type="radio"/> Oui → (PASSEZ À BR25)</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas } (PASSEZ À BR25)</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>1 <input type="radio"/> Oui → (PASSEZ À BR25)</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas } (PASSEZ À BR25)</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>1 <input type="radio"/> Oui → (PASSEZ À BR25)</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas } (PASSEZ À BR25)</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>
<p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas } (PASSEZ À BR25)</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas } (PASSEZ À BR25)</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas } (PASSEZ À BR25)</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>
<p>01 <input type="radio"/> Mise à pied temporaire en raison de la conjoncture</p> <p>02 <input type="radio"/> Mise à pied saisonnière</p> <p>03 <input type="radio"/> Emploi occasionnel, pas de travail disponible</p> <p>04 <input type="radio"/> Maladie ou invalidité de la personne elle-même</p> <p>05 <input type="radio"/> Soins à des membres de la famille</p> <p>06 <input type="radio"/> Vacances</p> <p>07 <input type="radio"/> Autres – précisez</p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p> <p>97 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>98 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>01 <input type="radio"/> Mise à pied temporaire en raison de la conjoncture</p> <p>02 <input type="radio"/> Mise à pied saisonnière</p> <p>03 <input type="radio"/> Emploi occasionnel, pas de travail disponible</p> <p>04 <input type="radio"/> Maladie ou invalidité de la personne elle-même</p> <p>05 <input type="radio"/> Soins à des membres de la famille</p> <p>06 <input type="radio"/> Vacances</p> <p>07 <input type="radio"/> Autres – précisez</p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p> <p>97 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>98 <input type="radio"/> Refus</p>	<p>01 <input type="radio"/> Mise à pied temporaire en raison de la conjoncture</p> <p>02 <input type="radio"/> Mise à pied saisonnière</p> <p>03 <input type="radio"/> Emploi occasionnel, pas de travail disponible</p> <p>04 <input type="radio"/> Maladie ou invalidité de la personne elle-même</p> <p>05 <input type="radio"/> Soins à des membres de la famille</p> <p>06 <input type="radio"/> Vacances</p> <p>07 <input type="radio"/> Autres – précisez</p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p> <p>97 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>98 <input type="radio"/> Refus</p>

N'oubliez pas que ces questions visent seulement les personnes âgées de 15 ans et plus.

BR25. Je voudrais vous poser quelques questions sur le revenu. Je vous rappelle que le Bureau de la statistique du Nunavut verra à ce que ces renseignements demeurent confidentiels.

B25. Cette personne reçoit-elle actuellement des prestations de soutien du revenu du gouvernement du Nunavut?

- 1  Oui
- 2  Non
- 7  Ne sait pas
- 8  Refus

- 1  Oui
- 2  Non
- 7  Ne sait pas
- 8  Refus

POUR INFORMATION SEULEMENT

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5
PRÉNOM <input type="text"/> <input type="text"/>	PRÉNOM <input type="text"/> <input type="text"/>	PRÉNOM <input type="text"/> <input type="text"/>
<input type="radio"/> Âge	<input type="radio"/> Âge	<input type="radio"/> Âge
<b>N'oubliez pas que ces questions visent seulement les personnes âgées de 15 ans et plus.</b>		
<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Ne sait pas <input type="radio"/> Refus	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Ne sait pas <input type="radio"/> Refus	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Ne sait pas <input type="radio"/> Refus

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Section B – Données démographiques

**B26.** Selon votre meilleure estimation, quel a été le revenu total du ménage gagné par tous les membres du ménage âgés de 15 ans et plus, de toutes les sources, avant impôts et retenues, au cours de l'année s'étant terminée le 31 décembre 2008?

INTERVIEWEUR : Montrez une carte-éclair d'exemples de revenus au répondant. Ne pas inclure les gains en capital dans le revenu du ménage. Veuillez inclure toutes les personnes inscrites au tableau A en tant que membres du ménage.

Le revenu peut provenir de diverses sources, comme du travail, du gouvernement, de prestations de retraite ou de placements, ainsi que de la vente de nourriture traditionnelle ou d'œuvres artisanales. Des sources possibles sont les salaires, des prestations du soutien du revenu, la Prestation fiscale pour enfants, des prestations d'assurance-emploi et d'autres sources de revenus comme les pensions alimentaires et les pensions alimentaires pour enfants, des revenus de location et des prestations reçues en vertu de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut.

Revenu du ménage

,00 \$

—————▶ (PASSEZ À B30)

7  Ne sait pas

8  Refus

**B27.** Pouvez-vous estimer dans lequel des groupes suivants se situe le revenu de votre ménage? Le revenu total du ménage au cours de l'année se terminant le 31 décembre 2008 était-il...?

1  Moins de 50 000 \$ (incluant les pertes de revenu)

2  50 000 \$ et plus → (PASSEZ À B29)

7  Ne sait pas

8  Refus

} (PASSEZ À B30)

**B28.** Veuillez m'arrêter dès que j'aurai lu la catégorie qui s'applique à votre ménage.

INTERVIEWEUR : Montrez la carte-éclair. Lisez les catégories au répondant.

01  Moins de 5 000 \$

02  5 000 \$ à moins de 10 000 \$

03  10 000 \$ à moins de 15 000 \$

04  15 000 \$ à moins de 20 000 \$

05  20 000 \$ à moins de 30 000 \$

06  30 000 \$ à moins de 40 000 \$

07  40 000 \$ à moins de 50 000 \$

97  Ne sait pas

98  Refus

(PAS-  
SEZ  
À  
B30)

**B29.** Veuillez m'arrêter dès que j'aurai lu la catégorie qui s'applique à votre ménage.

INTERVIEWEUR : Montrez la carte-éclair. Lisez les catégories au répondant.

01  50 000 \$ à moins de 60 000 \$

02  60 000 \$ à moins de 70 000 \$

03  70 000 \$ à moins de 80 000 \$

04  80 000 \$ à moins de 90 000 \$

05  90 000 \$ à moins de 100 000 \$

06  100 000 \$ à moins de 125 000 \$

07  125 000 \$ à moins de 150 000 \$

08  150 000 \$ et plus

97  Ne sait pas

98  Refus

## Section B – Données démographiques

<p><b>B30.</b> En vous incluant, combien de membres du ménage âgés de 15 ans et plus ont reçu des revenus de toutes sources pour l'année s'étant terminée le 31 décembre 2008?</p>	<p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> personne(s)</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>
<p><b>B31.</b> De quelles sources, parmi les suivantes, avez-vous - vous et les membres de votre ménage - tiré des revenus pour l'année ...?</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Montrez une carte-éclair. Lisez les catégories au répondant. Inscrivez toutes les réponses qui s'appliquent.</p>	<p>1 <input type="radio"/> <b>Revenu d'emploi : salaires, traitements ou revenu d'un travail indépendant</b></p> <p>2 <input type="radio"/> <b>Prestations fiscales pour enfants</b></p> <p>3 <input type="radio"/> <b>Soutien du revenu</b></p> <p>4 <input type="radio"/> <b>Autres revenus</b> (par exemple, prestations d'assurance-emploi, sécurité de la vieillesse, revenus de placements, pension alimentaire, prestations reçues en vertu de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut)</p> <p>5 <input type="radio"/> <b>Pas de revenu</b></p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p> <p style="text-align: right;">} (Passez à CR1)</p>
<p><b>B132.</b> <u>INTERVIEWEUR</u> : Si plus d'une source de revenus a été déclarée à B31, passez à B32. Autrement, passez à CR1.</p>	
<p><b>B32.</b> Quelle a été la source principale de revenu de votre ménage pour l'année s'étant terminée le 31 décembre 2008?</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : indiquez une réponse seulement.</p>	<p>1 <input type="radio"/> <b>Revenu d'emploi : salaires, traitements ou revenu d'un travail indépendant</b></p> <p>2 <input type="radio"/> <b>Prestations fiscales pour enfants</b></p> <p>3 <input type="radio"/> <b>Soutien du revenu</b></p> <p>4 <input type="radio"/> <b>Autres revenus</b> (par exemple, prestations d'assurance-emploi, sécurité de la vieillesse, revenus de placements, pension alimentaire, prestations reçues en vertu de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut)</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>

## Section C – Caractéristiques du logement

CR1. Les prochaines questions se rapportent à votre logement.

C1. Combien y a-t-il de pièces dans ce logement? Veuillez inclure la cuisine, les chambres à coucher, le salon et les autres pièces finies. Ne comptez pas les salles de bains, les corridors, les hangars, les vérandas encloisonnées ou les locaux d'entreposage Sealift.

INTERVIEWEUR : Si une pièce est divisée partiellement par une cloison fixée ou mobile ou est aménagée en deux parties distinctes utilisées à des fins différentes, comme une cuisine et un salon en L, comptez-les comme deux pièces séparées.

pièces

7  Ne sait pas

8  Refus

C2. De ce nombre, combien sont des chambres à coucher? Veuillez inclure toutes les pièces conçues comme chambres à coucher, même si on les utilise présentement à d'autres fins.

chambres à coucher

7  Ne sait pas

8  Refus

C3. Mis à part les chambres à coucher, utilisez-vous d'autres endroits régulièrement pour dormir parce qu'il n'y a pas d'autres places? (Veuillez inclure tous les endroits à l'intérieur de la maison, même s'ils ne sont pas normalement considérés comme des pièces.)

1  Oui

2  Non

7  Ne sait pas

8  Refus

(PASSEZ À C5)

C4. Quels endroits utilisez-vous régulièrement pour dormir :

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

01  Salon

02  Cuisine

03  Salle à manger

04  Local d'entreposage Sealift

05  Buanderie

06  Corridor

07  Véranda encloisonnée

08  Salle de bains

09  Autres endroits

97  Ne sait pas

98  Refus

C5. Dans quelle mesure êtes-vous satisfait de l'état du logement dans lequel vous habitez? Êtes-vous...?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

1  Très satisfait

2  Satisfait

3  Insatisfait

4  Très insatisfait

7  Ne sait pas

8  Refus

## Section C – Caractéristiques du logement

### C6. Ce logement nécessite-t-il des réparations?

INTERVIEWEUR : Montrez la carte-éclair. Lisez les catégories au répondant.

- 1  **Non, seulement un entretien régulier** (peinture, nettoyage du système de chauffage, installation de bouchons de calfeutrage, etc.)
- 2  **Oui, des réparations mineures** (carreaux de plancher détachés ou manquants, fenêtre brisée, trou dans un mur intérieur, revêtement mural endommagé, etc.)
- 3  **Oui, des réparations majeures** (plomberie ou installation électrique défectueuse, fuite du réservoir d'huile, eaux usées, chaudière à eau chaude brisée, etc.)
- 7  Ne sait pas
- 8  Refus

C17. INTERVIEWEUR : Si le répondant habite à Rankin Inlet ou Iqaluit, PASSEZ À C7. Autrement, PASSEZ À C8.

### C7. Ce logement est-il relié à un réseau de distribution aérien sous coffrage ou utilise-t-on des services d'eau et d'égouts assurés par camion?

- 1  Relié à un réseau de distribution aérien sous coffrage
- 2  Services d'eau et d'égouts assurés par camion
- 7  Ne sait pas
- 8  Refus

### C8. Êtes-vous, ou un membre de votre ménage est-il ...

INTERVIEWEUR : Lisez toutes les catégories au répondant.

- 1  **Propriétaire de ce logement ou en train de le payer?**
- 2  **Locataire, même si aucun loyer en argent n'est versé?**  
→ (PASSEZ À C26)
- 7  Ne sait pas } (PASSEZ À CR30)
- 8  Refus }

## Section C – Caractéristiques du logement

Pour les PROPRIÉTAIRES seulement

CR9. Les questions suivantes portent sur l'entente du bail des terres et l'hypothèque de cette propriété.

C9. Pouvez-vous me préciser le nom qui figure sur le bail des terres de cette propriété?

INTERVIEWEUR : Si plus d'un nom de personne figure sur le bail des terres de la propriété, inscrivez un « X » dans les cercles pertinents.

- 01  Personne 1
- 02  Personne 2
- 03  Personne 3
- 04  Personne 4
- 05  Personne 5
- 06  Personne 6
- 07  Personne 7
- 08  Personne 8
- 09  Personne 9
- 10  Personne 10
- 11  Personne 11
- 12  Personne 12
- 13  Personne 13
- 14  Personne 14
- 15  Personne 15
- 16  Personne 16
- 17  Personne 17
- 18  Personne 18
- 19  Une personne qui ne demeure pas ici
- 97  Ne sait pas
- 98  Refus

C10. Des frais annuels sont-ils rattachés au bail des terres lié à cette propriété?

- 1  Oui
- 2  Non
- 7  Ne sait pas
- 8  Refus



## Section C – Caractéristiques du logement

N'oubliez pas que ces questions s'adressent seulement aux PROPRIÉTAIRES.

C11. Y a-t-il une hypothèque sur ce logement?

- 1  Oui  
2  Non  
7  Ne sait pas  
8  Refus
- } (PASSEZ À C16)

C12. Les frais liés au bail des terres sont-ils inclus dans l'hypothèque?

- 1  Oui  
2  Non  
7  Ne sait pas  
8  Refus

C13. Pouvez-vous nous dire le nom des personnes figurant sur l'hypothèque de ce logement?

INTERVIEWEUR : Si plus d'un nom de personne figure sur la convention hypothécaire inscrivez un « X » dans les cercles pertinents.

- 01  Personne 1  
02  Personne 2  
03  Personne 3  
04  Personne 4  
05  Personne 5  
06  Personne 6  
07  Personne 7  
08  Personne 8  
09  Personne 9  
10  Personne 10  
11  Personne 11  
12  Personne 12  
13  Personne 13  
14  Personne 14  
15  Personne 15  
16  Personne 16  
17  Personne 17  
18  Personne 18  
19  Une personne qui ne demeure pas ici  
97  Ne sait pas  
98  Refus

## Section C – Caractéristiques du logement

N'oubliez pas que ces questions s'adressent seulement aux PROPRIÉTAIRES.

**C14. À combien s'élèvent les versements hypothécaires réguliers pour ce logement? Veuillez exclure les paiements forfaitaires et les versements irréguliers.**

,00 \$

(arrondir au dollar le plus près)

<sup>7</sup>  Ne sait pas

<sup>8</sup>  Refus

**C15. À quelle fréquence sont faits les versements? Veuillez exclure les paiements forfaitaires et les versements irréguliers.**

**INTERVIEWEUR :** Lisez les catégories au répondant.

<sup>01</sup>  Hebdomadaire

<sup>02</sup>  Toutes les deux semaines

<sup>03</sup>  Deux fois par mois

<sup>04</sup>  Mensuelle

<sup>05</sup>  Trimestrielle

<sup>06</sup>  Annuelle

<sup>07</sup>  Autre – Précisez

<sup>97</sup>  Ne sait pas

<sup>98</sup>  Refus

**C15. INTERVIEWEUR :** Veuillez revoir les réponses C14 et C15 avec le répondant et confirmer que le montant inscrit correspond réellement à la fréquence des versements.

**C16. Quand ce logement a-t-il été originellement construit? Était-ce...?**

**INTERVIEWEUR :** Lisez les catégories au répondant. Indiquez la période d'achèvement de la construction et non celle où l'on a procédé à des rénovations, rajouts ou transformations. Si vous ne connaissez pas l'année, donnez la meilleure estimation possible.

<sup>1</sup>  1970 ou avant

<sup>2</sup>  1971 à 1980

<sup>3</sup>  1981 à 1990

<sup>4</sup>  1991 à 2000

<sup>5</sup>  2001 à 2005

<sup>6</sup>  2006 ou après

<sup>7</sup>  Ne sait pas

<sup>8</sup>  Refus

**C17. Est-ce que ce logement est couvert par une assurance?**

<sup>1</sup>  Oui → (PASSEZ À C19)

<sup>2</sup>  Non

<sup>7</sup>  Ne sait pas } (PASSEZ À C19)

<sup>8</sup>  Refus }

## Section C – Caractéristiques du logement

N'oubliez pas que ces questions s'adressent seulement aux PROPRIÉTAIRES.

<p><b>C18. Est-ce parce que...?</b></p>	<p>1 <input type="radio"/> L'assurance est trop chère</p> <p>2 <input type="radio"/> Aucune compagnie d'assurance ne veut l'assurer</p> <p>3 <input type="radio"/> Pour une autre raison</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>
<p><b>C19. Avez-vous reçu une aide directe de la Société d'habitation du Nunavut ou de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest pour obtenir ce logement?</b></p>	<p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>
<p><b>C20. Avez-vous reçu une aide directe de la Société d'habitation du Nunavut ou de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest pour réparer ce logement?</b></p>	<p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>
<p><b>C21. Ce logement est-il doté d'un échangeur d'air?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Un système d'échangeur d'air est un système ou une unité qui tire l'air frais de l'extérieur dans la maison et expulse l'air chauffé à l'extérieur.</p>	<p>1 <input type="radio"/> Oui</p> <p>2 <input type="radio"/> Non</p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>
<p><b>C22. De quelle façon ce logement est-il principalement chauffé?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant. Indiquez une réponse seulement.</p>	<p>1 <input type="radio"/> Générateur d'air pulsé</p> <p>2 <input type="radio"/> Chaudière à eau chaude</p> <p>3 <input type="radio"/> Radiateur électrique</p> <p>4 <input type="radio"/> Appareil de chauffage au mazout</p> <p>5 <input type="radio"/> Foyer / poêle à bois</p> <p>6 <input type="radio"/> Autre – Précisez</p> <p><input type="text"/></p> <p>7 <input type="radio"/> Ne sait pas</p> <p>8 <input type="radio"/> Refus</p>

## Section C – Caractéristiques du logement

N'oubliez pas que ces questions s'adressent seulement aux PROPRIÉTAIRES.

**C23. Disposez-vous d'une source de chauffage secondaire?**

- 1  Oui  
2  Non  
7  Ne sait pas  
8  Refus
- } (PASSEZ À C25)

**C24. Quelle source de chauffage secondaire utilisez-vous?**

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1  Générateur d'air pulsé  
2  Chaudière à eau chaude  
3  Radiateur électrique  
4  Appareil de chauffage au mazout  
5  Foyer / poêle à bois  
6  Autre – Précisez  
  
7  Ne sait pas  
8  Refus

**C25. De quelle façon l'eau de ce logement est-elle chauffée?**

INTERVIEWEUR : Indiquez une réponse seulement.

- 1  Au mazout  
2  À l'électricité  
3  Autre – Précisez  
  
4  Absence d'eau chaude  
7  Ne sait pas  
8  Refus



## Section C – Caractéristiques du logement

### Pour les PROPRIÉTAIRES et les LOCATAIRES

**CR30.** Les prochaines questions concernent les personnes qui ont de la difficulté à se déplacer en raison d'un problème de santé ou d'une incapacité physique permanente. Nous sommes intéressés à connaître les problèmes qui ont duré 6 mois ou plus ou qui devraient durer six mois ou plus.

**C30.** Est-ce qu'une personne habitant habituellement dans ce logement souffre d'un problème de santé rendant ses déplacements difficiles?

1  Oui  
2  Non  
7  Ne sait pas  
8  Refus

(PASSEZ À CR34)

**C31.** Quel âge a cette personne/ont ces personnes?  
INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

1  Âge 60 ans et plus  
2  Âge 45 à 59 ans  
3  Âge 44 ans et moins  
7  Ne sait pas  
8  Refus

**C32.** A-t-on modifié ce logement de quelque façon que ce soit à l'intention d'une personne ayant des problèmes de mobilité? Les modifications peuvent englober des barres d'appui, des modifications apportées dans la cuisine ou la salle de bains, l'abaissement des interrupteurs de lampes ou des modifications à l'extérieur permettant l'accès des fauteuils roulants.

1  Oui → (PASSEZ À CR34)  
2  Non  
7  Ne sait pas  
8  Refus

(PASSEZ À CR34)

**C33.** Ce logement devrait-il être modifié de quelque façon que ce soit à l'intention d'une personne ayant des problèmes de mobilité?

1  Oui  
2  Non  
7  Ne sait pas  
8  Refus

**CR34.** J'aimerais vous poser des questions au sujet des personnes qui pourraient être restées dans ce logement au cours des douze derniers mois parce qu'elles n'avaient pas leur propre domicile.

INTERVIEWEUR : Ne pas inclure les visiteurs ou les résidents temporaires qui ont un domicile habituel ailleurs.

**C34.** Est-ce que quelqu'un n'ayant pas son propre domicile est demeuré dans votre logement pour une nuitée ou plus (au cours des douze derniers mois)?

1  Oui  
2  Non  
7  Ne sait pas  
8  Refus

(PASSEZ À CR36)

## Section C – Caractéristiques du logement

N'oubliez pas que ces questions visent les PROPRIÉTAIRES et les LOCATAIRES.

C35. Combien de personnes (n'ayant pas leur propre domicile) sont demeurées dans votre logement (au cours des douze derniers mois)?

personne(s)

<sup>7</sup>  Ne sait pas

<sup>8</sup>  Refus

CR36. Les dernières questions portent sur l'accès qu'ont les membres du ménage à Internet et à des services téléphoniques.

C36. Est-ce qu'un membre habituel de ce ménage a accès à Internet à partir de ce logement?

<sup>1</sup>  Oui

<sup>2</sup>  Non

<sup>7</sup>  Ne sait pas

<sup>8</sup>  Refus

C37. Ce ménage a-t-il un téléphone?

<sup>1</sup>  Oui

<sup>2</sup>  Non

<sup>7</sup>  Ne sait pas

<sup>8</sup>  Refus

(ALLEZ À C39)

C38. S'agit-il ...?

INTERVIEWEUR. Lisez les catégories au répondant.

Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

<sup>1</sup>  D'une ligne terrestre (téléphone conventionnel)

<sup>2</sup>  D'un téléphone cellulaire qui fonctionne dans cette communauté

<sup>3</sup>  Autre (par exemple, téléphone par satellite, téléphone par câble, système vocal sur Internet)

<sup>7</sup>  Ne sait pas

<sup>8</sup>  Refus

C39. Au cas où nous devrions clarifier certaines des réponses, pouvez-vous nous fournir un numéro de téléphone où nous pourrions vous joindre?

Numéro de téléphone:    -    -

**Nous vous remercions d'avoir participé à la présente enquête.**

## ENREGISTREMENT DES CONTACTS

Numéro du contact	Date		Heure		Contact		Notes
	Jour	Mois	Début	Fin	Type	Code de résultat	
1			:	:			
2			:	:			
3			:	:			
4			:	:			
5			:	:			
6			:	:			
7			:	:			
8			:	:			
9			:	:			
10			:	:			
11			:	:			
12			:	:			
13			:	:			
14			:	:			
15			:	:			

Type de contact	Codes de résultat	
V = Visite	20 = Pas de contact	27 = Demande d'interview par un autre intervieweur
T = Téléphone	21 = Absent pour la durée de l'enquête	28 = Logement inoccupé
	22 = Interview demandée dans une autre langue officielle	29 = Aucun résident habituel dans ce logement
	23 = Barrière linguistique	30 = Complet
	24 = Rendez-vous incertain	31 = Partiellement rempli
	25 = Rendez-vous précis	32 = Refus
	26 = Contact avec une personne inadmissible ou ne faisant pas partie du ménage	33 = Circonstances inhabituelles/particulières
		34 = Autre résultat, précisez : _____

### COMMENTAIRES
